BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MANUALE D'USO

Ultraschall-Reinigungsgerät GT-7810A

Nettoyeur à ultrasons GT-7810A

Pulitore ad ultrasuoni GT-7810A

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung....Seite 1
Teilebezeichnung....Seite 2
Lieferumfang....Seite 3
Technische Daten....Seite 3
Sicherheitshinweise....Seite 4-5
Elektrische Sicherheit....Seite 4
Sicherer und bestimmungsgemäßer Gebrauch....Seite 4-5
Hinweise zu Funktion und Anwendungsbereich....Seite 6-7
Funktion....Seite 6
Anwendungsbereich....Seite 6-7
Betrieb....Seite 8-13
Vor dem ersten Gebrauch....Seite 8
Beladen des Ultraschall-Reinigungsgerätes....Seite 8-9
Start der Reinigung....Seite 11
Timer....Seite 11-12
Möglichkeiten der Reinigung....Seite 12-13
Nach der Reinigung....Seite 13-14
Reinigung und Lagerung....Seite 15
Reinigung des Gerätes....Seite 15
Lagerung....Seite 15
Entsorgung....Seite 16
Konformitätserklärung....Seite 16
Garantiebedingungen....Seite 49-50

TABLE DES MATIERES

Introduction....Page 17
Description des pièces....Page 18
Contenu de la livraison....Page 19
Données techniques....Page 19
Consignes de sécurité....Page 20-21
Sécurité électrique....Page 20
Utilisation adaptée et sécurisée....Page 20-21
Remarques relatives au fonctionnement
et au champ d'application....Page 22-23
Fonctionnement....Page 22
Champ d'application....Page 22-23
Utilisation....Page 24-30
Avant la première utilisation....Page 24
Chargez le nettoyeur à ultrasons....Page 24-27
Début du nettoyage....Page 27
Minuterie....Page 27-28
Possibilités de nettoyage....Page 28-29
Après le nettoyage....Page 29-30
Nettoyage et stockage....Page 31
Nettoyage de l'appareil....Page 31
Stockage....Page 31
Elimination....Page 32
Declaration de conformite....Page 32
Bon de garantie....Page 51-52

INDICE

Introduzione ..... pag. 33
Denominazione componenti ..... pag. 34
Volume di fornitura ..... pag. 35
Dati tecnici ..... pag. 35
Avvertenze di sicurezza ..... pag. 36-37
- Sicurezza elettrica ..... pag. 36
- Utilizzo previsto e sicuro ..... pag. 36-37

Funzionamento e settori d'utilizzo ..... pag. 38-39
- Funzionamento ..... pag. 38
- Settori d'uso ..... pag. 38-39

Uso ..... pag. 40-46
- Prima del primo uso ..... pag. 40
- Caricamento del pulitore a ultrasuoni ..... pag. 40-43
- Inizio della pulizia ..... pag. 43
- Timer ..... pag. 43-44
- Possibilità di pulizia ..... pag. 44-45
- Dopo la pulizia ..... pag. 45-46

Pulizia e conservazione ..... pag. 47
- Pulizia dell'apparecchio ..... pag. 47
- Conservazione ..... pag. 47

Smaltimento ..... pag. 48
Dichiarazione di conformità ..... pag. 48
Garanzia ..... pag. 53-54

EINLEITUNG

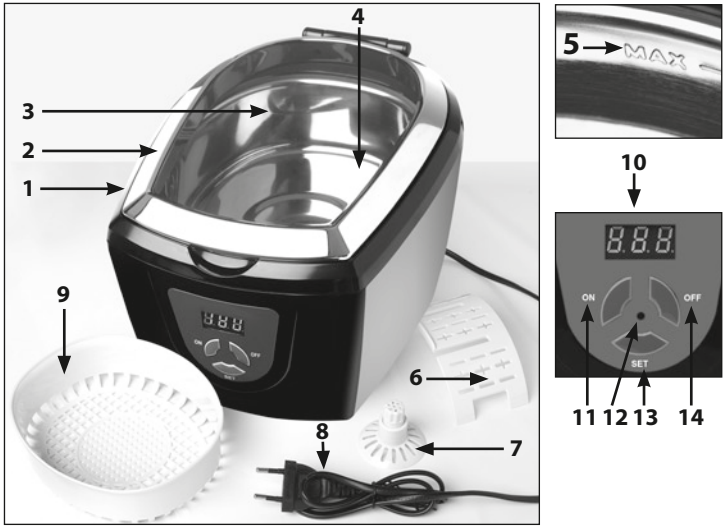
Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Ultraschall-Reinigungsgerätes und sind sicher, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf und geben Sie diese an andere Benutzer weiter.

Bewahren Sie die Verpackung zu Transportzwecken auf. Verpackungen sind Rohstoffe, bitte führen Sie diese später einmal einer umweltgerechten Entsorgung zu!

TEILEBEZEICHNUNG



1. Gehäuse
2. Gerätedeckel
3. Sichtfenster
4. Reinigungsbehälter
5. MAX-Markierung für maximale Wasserhöhe
6. Reinigungsständer für Armbanduhren
7. CD-Halter für 2 CDs
8. Netzanschlusskabel
9. Siebeinsatz
10. Display
11. Schalter ON (EIN)
12. Kontrollleuchte
13. Schalter SET
14. Schalter OFF (AUS)

LIEFERUMFANG

- Ultraschall-Reinigungsgerät
- Siebeinsatz
- Reinigungsständer für Armbanduhren
- CD-Halter für 2 CDs
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

TECHNISCHE DATEN

Modell:	GT-7810A
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	50 W
Reinigungsfrequenz:	42 KHz
Timereinstellung:	5 Stufen (90 - 480 Sekunden)
Tankvolumen:	600 ml
Gewicht:	ca. 1.000 g
Maße:	ca. 21 x 16 x 12 cm (L x B x H)

SICHERHEITSHINWEISE

Elektrische Sicherheit

- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Gerätes, ob die in Ihrem Haushalt vorhandene Netzspannung mit den auf dem Gerät angegebenen Daten übereinstimmt.
- Achten Sie auf eine freie Zugänglichkeit der Netzsteckdose, um im Bedarfsfall schnell den Netzstecker ziehen zu können.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann (v. a. bei Verlängerungskabeln). Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten oder Arbeitsflächen hängen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Ultraschall-Reinigungsgerät nicht benutzen, bevor Sie das Wasser ausgießen, das Gerät reinigen oder wenn eine Störung auftritt. Ziehen Sie nur am Netzstecker, nicht am Netzkabel.
- Kontrollieren Sie Netzkabel und Gerät regelmäßig. Ziehen Sie bei Beschädigungen den Stecker aus der Netzsteckdose. Das Gerät darf in diesem Fall nicht in Betrieb genommen werden.
- Wenden Sie sich an unseren Kundendienst, der Ihnen weiter helfen wird.
- Lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel nur vom Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Sicherer und bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Lassen Sie Kinder oder hilfsbedürftige Personen nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verpackungsmaterialien wie Folien oder Styropor sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie Kinder davon fern! Erstickungsgefahr!
- Stellen Sie das Ultraschall-Reinigungsgerät auf eine feste und ebene Arbeitsfläche.
- Halten Sie genügend Abstand zu Gas- oder elektrischen Öfen.
- Bringen Sie keine leicht entzündlichen oder schmelzenden Gegenstände in die Nähe des Gerätes.
- Benutzen Sie das Ultraschall-Reinigungsgerät nicht im Freien. Das Gerät ist dafür nicht geeignet.
- Lassen Sie das Ultraschall-Reinigungsgerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den privaten Haushalt und zur Reinigung von geeigneten Gegenständen.
- Halten Sie zwischen mehreren Reinigungszyklen eine Ruhezeit von jeweils mindestens 3 Minuten ein, um das Gerät nicht zu überlasten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät in Wasser gefallen ist, dann ziehen Sie sofort den Netzstecker, bevor Sie das Gerät herausholen. Lassen Sie es vom Kundendienst überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Stromschlaggefahr!
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an. Stromschlaggefahr.
- Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur insoweit ausgeführt werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

HINWEISE ZU FUNKTION UND ANWENDUNGSBEREICH

Funktion

Das Gerät erzeugt Ultraschallwellen, die vom Wasser übertragen werden und Schmutzpartikel und Verunreinigungen von allen Oberflächen lösen, die in Kontakt mit dem Wasser sind. Es entstehen zusätzlich Luftbläschen vor allem an den Grenzflächen zwischen Wasser und Gegenständen, die beim Zusammenbrechen kurzzeitig hohe Drücke erzeugen und damit Schmutz und andere Anhaftungen mechanisch lösen. So können auch unzugängliche Stellen problemlos gereinigt werden.
Die Zugabe von geeigneten Reinigungsmitteln kann den Reinigungseffekt verstärken (geben Sie z. B. ein paar Tropfen Ihres Geschirrspülmittels hinzu).

Anwendungsbereich

Die Einsatzmöglichkeiten des Ultraschall-Reinigungsgerätes sind nahezu unbegrenzt.

- Schmuck, Brillen, wasserdichte Uhren
- Gebrauchsgegenstände wie Rasierklingen, Rasierköpfe oder Zahnersatz (nur Vollprothesen ohne Verblendungen)
- Schreibwaren wie Schreibfedern von Füllfederhaltern, Stempel oder Druckerköpfe
- Eisenwaren wie Zahnräder, Ventile, Abzeichen, Maschinenteile und Leiterplatinen
- Ess- und Kochgeschirr
- CDs / DVDs

HINWEISE ZU FUNKTION UND ANWENDUNGSBEREICH

Wichtige Hinweise:
Manche Edelsteine sind auf Grund ihrer Struktur nicht für die Reinigung geeignet und können durch eine Reinigung stark beschädigt werden. Dazu gehören zum Beispiel:

Smaragde	Korallen	Perlen	Perlmutt	Türkis
Opale	Malachit	Lapislazuli	Tigerauge	Schwarzer Onyx

Gegenstände, die laut Herstellerangabe nicht wasserdicht sind oder die nicht mit Wasser in Berührung kommen dürfen, können auch nicht im Ultraschall-Reinigungsgerät gereinigt werden.
Beachten Sie auch, dass Dichtungen von wasserdichten Uhren im Lauf der Zeit ermüden und der Belastung durch die Reinigung möglicherweise nicht standhalten können.
Informieren Sie sich immer vor einer Reinigung, ob der Gegenstand für eine Ultraschall-Reinigung geeignet ist!
Für Schäden, die durch eine Ultraschall-Reinigung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Wenn Sie sich bezüglich der Eignung eines Objekts für eine Ultraschall-Reinigung nicht sicher sind, dann erkundigen Sie sich am besten beim Hersteller oder Verkäufer dieses Objekts.

Hinweise
Das Gerät ist nicht geeignet für die Reinigung von Kontaktlinsen

BETRIEB

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf und achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist und das Kabel so verlegt ist, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

Beladen des Ultraschall-Reinigungsgerätes

Achtung!
Schließen Sie das Gerät erst an die Stromversorgung an, wenn die Vorbereitungen abgeschlossen sind, um Gefährdungen durch einen Stromschlag zu vermeiden.

Achten Sie beim Beladen darauf, dass empfindliche Oberflächen (z. B. das Glas einer Brille oder einer Uhr) nach oben zeigen, um mögliche Kratzspuren zu vermeiden.

BETRIEB

Verwendung des Zubehörs:

Siebeinsatz:

Wenn Sie kleine Gegenstände reinigen wollen, dann stellen Sie den Siebeinsatz in den Reinigungsbehälter und legen Sie den zu reinigenden Gegenstand hinein. So vermindern Sie mögliche Vibrationen. Allerdings wird dadurch auch die Reinigungskraft um ca. 30 % verringert.

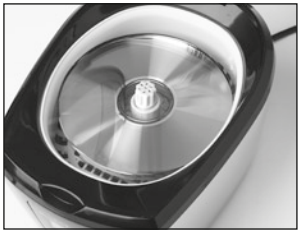
Befüllen Sie den Reinigungsbehälter mit Wasser. Überschreiten Sie dabei nicht die Markierungen MAX im Reinigungsbehälter bzw. im Siebeinsatz.

Reinigungsständer für Armbanduhren:

Wenn Sie eine Armbanduhr reinigen möchten, verwenden Sie hierfür den mitgelieferten Reinigungsständer (siehe Abbildung). Der Ständer verhindert, dass die Kettenglieder des Armbands während der Reinigung gestaucht sind und ermöglicht somit eine gründlichere Reinigung.

BETRIEB

Reinigung von CDs und DVDs:



Zur Reinigung von CDs und DVDs können Sie die mitgelieferte CD-Halterung verwenden. Die Halterung eignet sich für die gleichzeitige Reinigung von zwei CDs/DVDs. Legen Sie eine CD auf den Dorn der Halterung auf.

Legen Sie anschließend den Abstandshalter auf die erste CD auf. Nun können Sie eine zweite CD auf die Halterung legen. Stellen Sie nun die Halterung mit den CDs in den Reinigungsbehälter.

Achtung!

Reinigen Sie keinesfalls CDs/DVDs, die an der bedruckten Seite zerkratzt sind. Durch die Reinigung mit Ultraschall löst sich die Reflexionsschicht des Datenträgers ab, dies führt zur Zerstörung des Datenträgers. Wir müssen darauf hinweisen, dass wir jegliche Haftung für den Verlust von Daten ausschließen.

Achtung!

Reinigen Sie keine beschreibbaren oder wiederbeschreibbaren CDs und DVDs, da es bei einigen auch hier zur Zerstörung des Datenträgers kommen kann.

BETRIEB

Achtung!
Betreiben Sie das Gerät nie ohne Wasser, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

Schließen Sie den Gerätedeckel. Das reduziert die Lautstärke des Reinigungsgeräusches.
Verbinden Sie das Gerät mit einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose (220 - 240 V ~ 50 Hz).

Start der Reinigung

Drücken Sie auf die Taste ON (EIN), um den Reinigungsvorgang zu starten, die blaue Behälterbeleuchtung im Geräte-Inneren leuchtet nun auf und erlischt nach Beendigung des Reinigungsvorgangs.

Timer

Das Gerät verfügt über einen elektronischen 5-Stufen-Timer, mit dessen Hilfe Sie die gewünschte Dauer des Reinigungsvorgangs einstellen können.

Drücken Sie hierzu die Taste „SET" so oft, bis die gewünschte Zeit erscheint. Sie können hierbei eine Reinigungsdauer von 90 – 180 – 280 – 380 oder 480 Sekunden wählen. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet das Gerät sich automatisch ab. Sie können den Vorgang auch vorzeitig manuell abbrechen, indem Sie die OFF (AUS) Taste drücken.

BETRIEB

Falls die Zeit nicht ausreichend ist, starten Sie einfach einen weiteren Reinigungsvorgang. Warten Sie jedoch mindestens 3 Minuten, bevor Sie den nächsten Reinigungszyklus starten, um das Gerät nicht zu überlasten.

Kontrollieren Sie während des Reinigungszyklus durch das Sichtfenster im Deckel den Reinigungsvorgang bei empfindlichen Gegenständen, um bei Bedarf den Vorgang abbrechen zu können.

Möglichkeiten der Reinigung

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, das Gerät zu verwenden. Sie können die Reinigungswirkung des Gerätes durch die Zugabe von geeigneten Reinigungsmitteln für Ultraschall-Reinigungsgeräte oder die Wiederholung von Reinigungszyklen verstärken.

Einfache Reinigung:
Verwenden Sie klares Wasser ohne weitere Zusätze. Achten Sie darauf, dass alle zu reinigenden Teile von Wasser bedeckt sind.

Verstärkte Reinigung:
Geben Sie bei stärker verschmutzten Gegenständen 5-10 ml eines geeigneten Ultraschallreinigungsmittels oder ein mildes Spülmittel zum Wasser.

BETRIEB

Teil-Reinigung:

Wenn Sie größere Gegenstände reinigen wollen, können Sie diese auch über den Rand des Reinigungsbehälters hinaus ragen lassen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht kippt.

Intensiv-Reinigung:

Wenn Sie eine intensive Reinigung vornehmen möchten, dann führen Sie die verstärkte Reinigung zweimal oder öfter durch. Ersetzen Sie vor jedem weiteren Reinigungsvorgang die Reinigungsflüssigkeit.

Achtung!

Verwenden Sie keine scharfen, aggressiven, flüchtigen und scheuernden Reinigungsmittel. Brennbare Reinigungszusätze wie Spiritus vergasen im Ultraschall-Reinigungsgerät und können deshalb in Verbindung mit elektrischen Funken oder Feuer leicht entzündet werden. Scharfe, aggressive und scheuernde Reinigungszusätze können den Edelstahl-tank oder die zu reinigenden Gegenstände beschädigen und zerkratzen.

Nach der Reinigung

Entnehmen Sie die Gegenstände aus dem Wassertank und trocknen Sie diese mit einem sauberen und trockenen Tuch ab. Lassen Sie die Gegenstände ggfs. auf dem Tuch vollständig trocknen.

BETRIEB

Achtung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät befüllen oder entleeren! Stromschlaggefahr!

Lassen Sie Wasser oder eine Reinigerlösung nicht im Reinigungstank! Gießen Sie die Flüssigkeit ab und reinigen Sie anschließend das Gerät, bevor Sie es aufbewahren.

REINIGUNG UND LAGERUNG

Reinigung des Gerätes

Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes und seines Zubehörs ausschließlich ein gut ausgewrungenes, leicht feuchtes Tuch. Wischen Sie damit den Reinigungsbehälter und das Gehäuse sorgfältig ab.

Achtung!
Ziehen Sie vor jeder Reinigung unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.
Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden!

Verwenden Sie keine scharfen, aggressiven oder scheuernden Reiniger, um die Oberflächen nicht zu beschädigen, sondern benutzen Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel.
Reinigen Sie das Zubehör mit mildem Spülmittel unter fließendem Wasser.

Hinweis:
Die Teile des Ultraschall-Reinigungsgerätes sind nicht spülmaschinentauglich. Trocknen Sie alles mit einem weichen Tuch gut ab.

Lagerung

Legen Sie das Zubehör in den Reinigungsbehälter und verschließen Sie den Deckel, um den Behälter sauber zu halten.
Bewahren Sie das Ultraschall-Reinigungsgerät am Besten in der Original-Verpackung auf. Dort ist es sicher aufgehoben.

ENTSORGUNG

Wenn das Gerät einmal ausgedient hat, dann entsorgen Sie es bitte ordnungsgemäß. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und durchtrennen Sie das Netzkabel. Geben Sie das Gerät an einer Sammelstelle für Elektro-Schrott ab. Werfen Sie es nicht in den Hausmüll.
Entsorgen Sie auch die Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß und umweltgerecht. Diese sind Rohstoffe und können wieder verwendet werden.
Informieren Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über die aktuell geltenden Entsorgungsbestimmungen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.
Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter **www.gt-support.de**.

INTRODUCTION

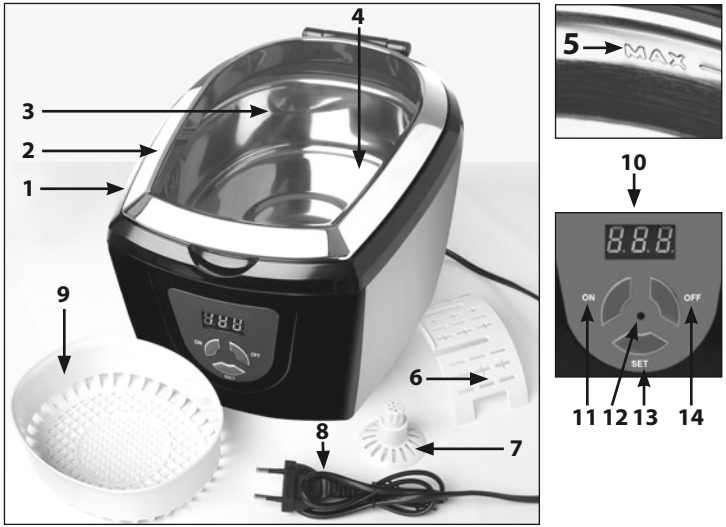
Chère Cliente, cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté notre nettoyeur à ultrasons et nous pouvons vous assurer que vous serez satisfait de votre achat.

Afin de garantir votre sécurité, nous vous demandons de respecter les points suivants : Veuillez lire le présent mode d'emploi soigneusement et respectez toutes les consignes de sécurité. Veuillez conserver le présent mode d'emploi et le transmettre à tout autre utilisateur.

Conservez l'emballage pour tous transports éventuels. Les emballages sont des matières premières ; lorsque vous n'utilisez plus ceux-ci, veuillez les éliminer dans le respect de l'environnement !

DESCRIPTION DES PIECES



1. Boîtier
2. Couvercle de l'appareil
3. Hublot
4. Bac de nettoyage
5. Marque MAX indiquant la hauteur maximale d'eau
6. Support de nettoyage pour montre-bracelet
7. Porte-CD pour 2 CD
8. Câble de raccordement
9. Filtre
10. Ecran
11. Interrupteur de marche (ON)
12. Lampe de contrôle
13. Touche SET
14. Interrupteur d'arrêt (OFF)

CONTENU DE LA LIVRAISON

- Nettoyeur à ultrasons
- Filtre
- Support de nettoyage pour montre-bracelet
- Porte-CD pour 2 CD
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

DONNES TECHNIQUES

Modèle :	GT-7810A
Tension :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Consommation :	50 W
Fréquence de nettoyage :	42 KHz
Réglage de la minuterie :	5 étapes (90 - 480 secondes)
Volume du réservoir :	600 ml
Poids :	env. 1.000 g
Dimensions :	env. 21 x 16 x 12 cm (Lg x lg x Ht)

CONSIGNES DE SECURITE

Sécurité électrique

- Avant de raccorder l'appareil, vérifiez si la tension présente sur votre installation est identique à celle mentionnée sur l'appareil.
- Veillez à ce que la prise de raccordement au réseau soit librement accessible afin de pouvoir rapidement débrancher l'appareil en cas de besoin.
- Placez le câble de sorte que personne ne puisse trébucher (ceci vaut également pour les rallonges). Ne laissez pas pendre le câble sur le bord d'une table ou d'une surface de travail.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous n'utilisez pas votre nettoyeur à ultrasons, avant de vider l'eau, de nettoyer l'appareil ou en cas de défaillance. Tirez uniquement sur la prise, jamais sur le câble.
- Contrôlez le câble et l'appareil régulièrement. En cas de dommages, débranchez l'appareil. Dans ce cas, l'appareil ne peut pas être utilisé.
- Veuillez vous adresser à notre service client ; celui-ci est habilité à vous aider.
- Faites uniquement remplacer un câble endommagé par notre service clientèle ou par un spécialiste qualifié, et ce, afin d'éviter tous risques.

Utilisation adaptée et sécurisée

- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes ayant besoin d'aide utiliser l'appareil sans surveillance.
- Les emballages, tels que les feuilles plastiques et le polystyrène expansé ne sont pas des jouets ! Conservez-les hors de portée des enfants ! Risques d'étouffement !

CONSIGNES DE SECURITE

- Placez le nettoyeur à ultrasons sur une surface plane et stable.
- La distance par rapport à des fours électriques ou à gaz doit être suffisante.
- Ne placez aucun objet facilement inflammable ou fondant facilement à proximité de l'appareil.
- N'utilisez jamais votre nettoyeur à ultrasons à l'extérieur. L'appareil n'est pas adapté pour un usage à l'extérieur.
- Ne laissez pas le nettoyeur à ultrasons sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- Utilisez l'appareil uniquement à des fins privées, pour le nettoyage d'objets adaptés.
- Entre plusieurs cycles de nettoyage, le temps de repos doit être de minimum 3 minutes afin de ne pas surcharger l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement la prise avant de récupérer l'appareil. Faites contrôler l'appareil par le service client avant de le réutiliser. Risques de chocs électriques !
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides. Risques de chocs électriques !
- Toutes les activités sur ou avant l'appareil ne peuvent être réalisées que si elles sont mentionnées dans le présent mode d'emploi.

REMARQUES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT ET AU CHAMP D'APPLICATION

Fonctionnement

L'appareil émet de ondes ultrasonores transmises par l'eau et détachant toutes les particules de saletés et autres impuretés de toutes les surfaces entrant en contact avec l'eau. Des bulles d'air sont également produites, essentiellement sur les surfaces de contact entre l'eau et les objets. Lorsqu'elles éclatent, ces bulles produisent pour une courte durée une pression élevée et détachent mécaniquement les impuretés et autres adhérences. De la sorte, même les parties inaccessibles peuvent être nettoyées sans problème.

L'ajout de détergents adaptés peut renforcer les effets du nettoyeur (vous pouvez, par exemple, ajouter quelques gouttes de produit vaisselle).

Champ d'application

Les possibilités d'utilisation du nettoyeur à ultrasons sont presque illimitées.

- Bijoux, lunettes, montres étanches
- Objets d'usage courant tels que des lames de rasoir, des têtes de rasoir ou des prothèses dentaires (uniquement des prothèses complètes sans revêtement)
- Articles de papeterie tels que des plumes de stylo, des cachets ou des têtes d'impression
- Objets de quincaillerie tels que des roues dentées, pistons, insignes et plaquettes
- Couverts
- CDs / DVDs

REMARQUES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT ET AU CHAMP D'APPLICATION

Remarques importantes :
En raison de leur structure, la plupart des pierres précieuses ne peuvent pas être nettoyées et peuvent donc être endommagées par un nettoyage. Ces pierres sont, par exemple :

Emeraudes	Coraux	Perles	Nacre	Turquoises
Opales	Malachites	Lapis-lazulis	Oeils-de-tigre	Onyx noirs

Les objets qui, selon leur fabricant, ne sont pas étanches ou ne peuvent pas entrer en contact avec l'eau, ne peuvent pas non plus être lavés dans notre nettoyeur à ultrasons.
Veillez également noter que, avec le temps, les joints des montres étanches fatiguent et peuvent ne plus supporter les pressions occasionnées par le nettoyage.
Avant le nettoyage, informez-vous toujours de manière à savoir si votre objet est adapté au nettoyage à ultrasons !

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages occasionnés par un nettoyage à ultrasons. Si vous ne savez pas exactement si un objet est adapté ou non à un nettoyage aux ultrasons, le mieux est de vous adresser au fabricant ou au revendeur de cet objet.

Remarques
L'appareil n'est pas prévu pour le nettoyage des lentilles de contact.

UTILISATION

Avant la première utilisation

Retirez tous les emballages avant la première utilisation et essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide. Placez l'appareil sur une surface plane et veillez à ce que la prise soit facilement accessible et à ce que le câble ne puisse pas provoquer de chute.

Charger le nettoyeur à ultrasons

Attention !
Raccordez uniquement l'appareil à l'alimentation lorsque celui-ci est prêt à fonctionner, et ce, afin d'éviter les risques de choc électrique.

Lorsque vous chargez l'appareil, veillez à ce que les surfaces sensibles (telles que les verres de lunettes ou d'une montre) soient tournées vers le haut afin d'éviter toutes griffures.

UTILISATION

Utilisation des accessoires :

Filtre :

Lorsque vous devez nettoyer des objets de petites dimensions, placez le filtre dans le bac de nettoyage et placez l'objet à nettoyer dans celui-ci. Vous éviterez ainsi les vibrations éventuelles. Cependant, l'utilisation du filtre réduit la puissance d'env. 30 %.

Remplissez le bac de nettoyage d'eau. Ne dépassez pas la marque MAX indiquée dans le bac de remplissage ou le filtre.

Support de nettoyage pour montre-bracelet :

Quand vous souhaitez nettoyer une montre-bracelet, vous pouvez le faire à l'aide du support de nettoyage fourni (voir illustration). Le support prévient l'écrasement des maîllons du bracelet durant le nettoyage; vous pouvez donc nettoyer plus à fond

UTILISATION

Nettoyage de CD et DVD :

Vous pouvez nettoyer les CD et DVD à l'aide du porte-CD fourni. Le porte-CD est contruit pour le nettoyage de 2 CD/ DVD simultanément. Veuillez poser un CD sur la broche du porte-CD. Placez ensuite la pièce d'écartement sur le premier CD et posez le deuxième CD. Insérez le porte-CD dans la cuve de nettoyage.

Attention!

Ne nettoyez en aucun des CD/DVD éraflés du côté imprimé. par le nettoyage à l'ultra-son, la couche réflétante du support de données se détache et le support de données s'abîme. Nous n'assumons aucune responsabilité de la perte des données.

Attention!

Ne nettoyez pas de CD et DVD ré-inscriptibles, car il existe également le risque de destruction du support de données.

UTILISATION

Attention !
N'utilisez jamais l'appareil sans eau afin d'éviter d'endommager l'appareil.

Refermez le couvercle de l'appareil. Ceci réduit les bruits produits par l'appareil.
Raccordez l'appareil à une prise raccordée selon les directives en vigueur (200-240 V ~50 Hz).

Début du nettoyage

Appuyez sur la touche MARCHE (ON) pour démarrer le processus de nettoyage ; l'éclairage de boîtier bleu s'allume et s'éteint quand le nettoyage est terminé.

Minuterie

Cet appareil dispose d'une minuterie électronique à cinq étapes à l'aide de laquelle vous pouvez régler la durée souhaitée du lavage. Pour cela, appuyez sur la touche „SET" jusqu'à ce que la durée souhaitée s'affiche. Vous pouvez choisir une durée de 90 – 180 – 280 – 380 ou 480 secondes. Une fois cette durée écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement. Vous pouvez aussi interrompre manuellement le processus en appuyant sur la touche HORS.

UTILISATION

Si la durée était insuffisante, commencez simplement un nouveau lavage. Attendez cependant au moins 3 minutes avant de commencer un nouveau cycle, pour ne pas stresser l'appareil.

Pendant un cycle avec des objets délicats, vous pouvez vérifier le processus de nettoyage à travers le hublot dans le couvercle et, en cas de besoin, interrompre le processus.

Possibilités de nettoyage

Vous pouvez utiliser l'appareil de diverses manières. Vous pouvez augmenter le pouvoir nettoyant de l'appareil en ajoutant des produits nettoyants adaptés pour les nettoyeurs à ultrasons ou en répétant le cycle de nettoyage.

Nettoyage simple :
Utilisez de l'eau claire sans adjuvant. Veillez à ce que les pièces à nettoyer soient recouvertes d'eau.

Nettoyage renforcé :
Pour les objets fortement encrassés, ajoutez 5-10 ml de produit de nettoyage adapté pour les nettoyeurs à ultrasons ou un produit nettoyant doux.

UTILISATION

Nettoyage partiel :

Si vous souhaitez nettoyer des objets de grandes dimensions, vous pouvez laisser dépasser ceux-ci en dehors de l'appareil. Veillez à ce que l'appareil ne bascule pas.

Nettoyage intensif :

Si vous souhaitez effectuer un nettoyage intensif, lancez le processus de nettoyage à deux ou plusieurs reprises. Avant tout processus de nettoyage, remplacez le liquide de nettoyage

Attention !

N'utilisez aucun produit nettoyant corrosif, agressif, volatil ou abrasif. Les produits inflammables tels que l'esprit de vin deviennent gazeux dans le nettoyeur à ultrasons et peuvent facilement s'enflammer lorsqu'ils sont mis en présence d'étincelles ou de flammes. Les produits corrosifs, agressifs et abrasifs peuvent rayer le réservoir en acier ou les objets à nettoyer.

Après le nettoyage

Retirez l'objet du bac de nettoyage et séchez celui-ci avant un chiffon propre et sec. Laissez sécher totalement l'objet, le cas échéant sur le chiffon.

UTILISATION

Attention !

Débranchez toujours l'appareil avant de remplir ou de vider l'appareil. Risques de chocs électriques !

Ne laissez jamais d'eau ou de solution nettoyante dans le bac de nettoyage ! Videz le liquide et nettoyez l'appareil avant de le ranger.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

Nettoyage de l'appareil

Pour nettoyer l'appareil et ses accessoires, utilisez exclusivement un chiffon légèrement humide, bien essoré. Utilisez celui-ci pour essuyer soigneusement le bac de nettoyage et le boîtier.

Attention !
Avant tout processus de nettoyage, débranchez l'appareil.
Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer, et ce, afin d'éviter d'endommager l'appareil !

N'utilisez aucun produit de nettoyage corrosif, agressif ou abrasif afin de ne pas endommager les surfaces ; utilisez plutôt un produit doux.
Nettoyez les accessoires avec un produit doux sous l'eau courante.

Remarque :
Les pièces du nettoyeur à ultrasons ne peuvent pas être placées au lave-vaisselle. Essuyez toutes les pièces avec un chiffon doux.

Stockage

Placez les accessoires dans le bac de nettoyage et fermez le couvercle pour garder le bac propre.
Conservez le nettoyeur à ultrasons dans son emballage d'origine. Il sera ainsi conservé en toute sécurité.

ELIMINATION

Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, veuillez l'éliminer dans le respect des directives. Débranchez l'appareil et retirez le câble. Conduisez l'appareil dans un point de collecte pour déchets électriques. Ne le jetez pas dans les ordures ménagères.
Eliminez les emballages dans le respect des directives et de l'environnement. Ceux-ci sont des matières premières pouvant être recyclées.
Contactez les autorités locales compétentes pour connaître les dispositions en vigueur.

DECLARATION DE CONFORMITE

La conformité de ce produit avec les normes prévues par la loi est garantie. Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur Internet sous **www.gt-support.de**.

INTRODUZIONE

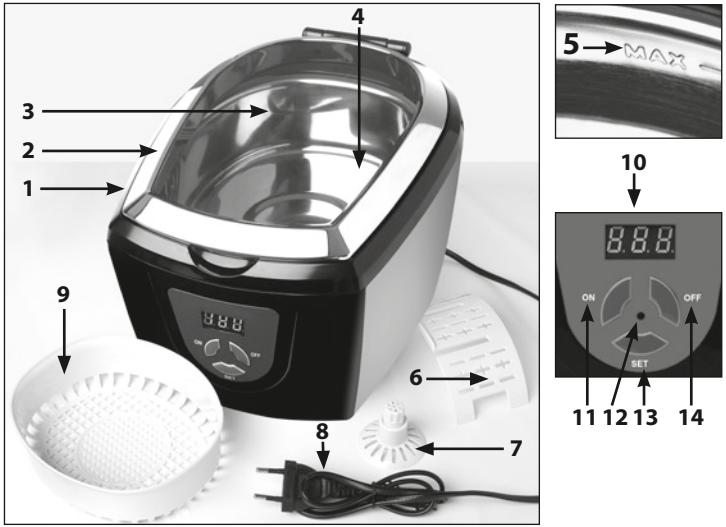
Gentile cliente,

complimenti per aver acquistato questo pulitore ad ultrasuoni! Siamo sicuri che resterà pienamente soddisfatto dall'uso di questo apparecchio.

Per tutelare la Sua sicurezza, La preghiamo di leggere attentamente questo manuale e si prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza. Conservi queste istruzioni sempre a portata di mano e le metta a disposizione di altri utenti.

Conservi la confezione originale per eventuali trasporti successivi. L'imballo originale è composto da varie materie prime che vanno smaltite nel rispetto dell'ambiente.

DENOMINAZIONE COMPONENTI



1. Corpo apparecchio
2. Coperchio
3. Finestra
4. Vasca interna
5. Indicazione massima altezza del livello dell'acqua
6. Supporto per orologi da polso
7. Porta-CD
8. Cavo alimentazione
9. Filtro
10. Display
11. Interruttore acceso (ON)
12. Spia luminosa
13. Interruttore SET
14. Interruttore spento (OFF)

VOLUME DI FORNITURA

- Pulitore ad ultrasuoni
- Filtro
- Supporto per orologi da polso
- Porta-CD per 2 CD
- Manuale d'uso
- Tagliando di garanzia

DATI TECNICI

Modello:	GT-7810A
Tensione di rete:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita:	50 W
Frequenza di pulizia::	42 KHz
Impostazione timer:	5 livelli (90 – 480 secondi)
Volume vasca:	600 ml
Peso:	ca. 1.000 g
Dimensioni:	ca. 21 x 16 x 12 cm (lung x largh x alt)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Sicurezza elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione di rete corrisponda al valore indicato sull'apparecchio.
- Verificare che la presa di rete sia facilmente accessibile per poter staccare la spina velocemente in caso di necessità.
- Disporre il cavo di rete in modo che non ci si possa inciampare (soprattutto, se si utilizzano prolunghe). Non lasciare che il cavo penzoli dalla superficie di lavoro.
- Scollegare sempre la spina, quando l'apparecchio non è in uso, prima di versare l'acqua nella vasca, prima di pulire l'apparecchio e in caso di problemi. Per scollegare l'apparecchio non tirare il cavo di alimentazione, ma solo la spina.
- Controllare con regolarità il cavo di rete e l'apparecchio. Se l'apparecchio appare danneggiato, scollegare la spina. In presenza di danni, non cercare di mettere in funzione l'apparecchio.
- In caso di problemi, rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire esclusivamente dal centro di assistenza clienti o da un elettricista esperto, per evitare il rischio di scosse elettriche.

Utilizzo previsto e sicuro

- Non consentire che bambini o persone incapaci utilizzino apparecchi elettrici senza adeguata sorveglianza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- I materiali d'imballaggio, come i sacchetti trasparenti o i pezzi di polistirolo, non sono giocattoli. Tenerli lontano dalla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento!
- Posizionare l'apparecchio su una superficie di lavoro solida e piana.
- Restare a sufficiente distanza da forni a gas o elettrici.
- Non appoggiare oggetti facilmente infiammabili o fondibili in prossimità dell'apparecchio.
- Non utilizzare il pulitore ad ultrasuoni all'aperto. L'apparecchio non è idoneo a questo uso.
- Non lasciare incustodito il pulitore mentre è in funzione.
- Utilizzare l'apparecchio solo a livello domestico e solo per la pulizia di oggetti adeguati.
- Intervallare i vari cicli di pulizia con almeno 3 minuti di riposo, per non sovraccaricare l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua, prima di recuperarlo scollegare la spina. In tal caso, prima di rimetterlo in funzione, farlo controllare dal servizio di assistenza. Pericolo di scosse elettriche!
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.
- Tutte le operazioni da effettuare con l'apparecchio, vanno compiute come descritto in questo manuale.

FUNZIONAMENTO E SETTORI D'UTILIZZO

Funzionamento

L'apparecchio genera onde di ultrasuoni che vengono trasmesse dall'acqua e rimuovono le impurità e le particelle di sporco presenti sulle superfici a contatto con l'acqua. Inoltre, nelle zone di contatto tra acqua e oggetti si formano delle bollicine che, scoppiando, generano una forte pressione che permette di rimuovere meccanicamente lo sporco e altre particelle aderenti all'oggetto. In questo modo, è possibile pulire senza problemi anche punti difficilmente accessibili.

L'aggiunta di un detergente adeguato può potenziare l'effetto pulente (si consiglia, ad esempio, di aggiungere qualche goccia di detersivo per stoviglie).

Settori d'uso

Le possibilità di utilizzo del pulitore ad ultrasuoni sono praticamente illimitate.

- Gioielli, occhiali, orologi impermeabili
- Oggetti d'uso comune come lamette da barba, testine di rasoi o protesi dentarie (solo protesi complete senza rivestimento)
- Materiale da cancelleria come pennini di penne stilografiche, timbri o testine di stampanti
- Materiale da ferramenta, come ruote dentate, valvole, targhette, parti di macchinari e circuiti stampati
- Piatti e stoviglie
- CDs / DVDs

FUNZIONAMENTO E SETTORI D'UTILIZZO

Avvertenze importanti:
Alcune pietre preziose non sono adatte, per via della loro struttura, ad essere pulite e la pulizia le può danneggiare gravemente. È il caso, ad esempio, di:

smeraldi	coralli	perle	madreperla	turchesi
opale	malachite	lapislazzuli	occhi di tigre	onice nero

Oggetti che non vengono dichiarati impermeabili dal produttore e che non dovrebbero venire a contatto con l'acqua, non possono essere puliti con il pulitore ad ultrasuoni.
Si noti anche che le guarnizioni degli orologi impermeabili si logorano col tempo ed è possibile che non riescano a resistere alle sollecitazioni della pulizia.
Prima di procedere alla pulizia di un oggetto, informarsi sempre se è adatto ad essere pulito con un pulitore a ultrasuoni.
Decliniamo qualunque responsabilità per danni provocati dalla pulizia a ultrasuoni. In caso di dubbio sull'idoneità di un oggetto ad essere pulito a ultrasuoni, informarsi presso il rispettivo produttore o rivenditore.

Avvertenza
L'apparecchio non è adatto alla pulizia di lenti a contatto

USO

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e strofinare delicatamente l'apparecchio con un panno umido. Disporre l'apparecchio su una superficie di lavoro piana e solida, accertarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile e disporre il cavo di alimentazione in modo che non ci si possa inciampare.

Caricamento del pulitore a ultrasuoni

Attenzione!
Collegare l'apparecchio alla presa di corrente solo al termine delle operazioni di preparazione, per evitare il pericolo di scosse elettriche

Quando si carica l'apparecchio, prestare attenzione al fatto che le superfici più delicate (ad esempio, le lenti degli occhiali, il quadrante in vetro degli orologi) siano rivolte verso l'alto, per evitare possibili graffi

USO

Utilizzo dell'accessorio:

Filtro:

Per pulire oggetti di piccole dimensioni, posizionare il filtro all'interno della vasca e appoggiare l'oggetto da pulire all'interno del filtro. In questo modo, si evita che l'oggetto possa vibrare. In questo modo, però, anche la potenza pulente viene ridotta del 30% circa.

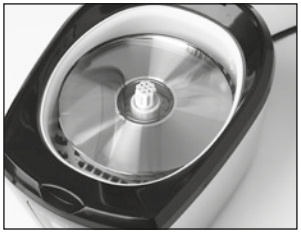
Riempire la vasca d'acqua. Non oltrepassare l'indicazione MAX della vasca o del filtro.

Supporto per orologi da polso:

Per pulire un orologio da polso, utilizzare l'apposito supporto fornito (v. figura). Il supporto serve ad evitare che le maglie del cinturino si comprimano durante il lavaggio e, quindi, permette, una pulizia più adeguata

USO

Pulizia di CD e DVD:



Per pulire CD e DVD, utilizzare il supporto fornito. Il supporto è adatto per la pulizia contemporanea di 2 CD/DVD. Inserire un CD sull'alberino del supporto. Successivamente, montare il distanziatore sul primo CD: A questo punto è possibile inserire un secondo CD sul supporto. Infine, introdurre il porta-CD nella vasca.

Attenzione!

Non pulire in nessun caso CD/DVD che presentano graffi sul lato inciso. La pulizia con ultrasuoni rimuove lo strato di riflessione del supporto dati e alla sua conseguente distruzione. Si declina qualunque responsabilità per perdita di dati.

Attenzione!

Non pulire CD e DVD scrivibili o riscrivibili, perché potrebbe verificarsi una perdita di dati

USO

Attenzione!
Non mettere mai l'apparecchio in funzione senza acqua. L'apparecchio ne verrebbe danneggiato.

Chiudere il coperchio dell'apparecchio. In questo modo si attenua il rumore delle operazioni di pulizia.
Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente regolamentare (220 - 240 V ~ 50 Hz).

Inizio della pulizia

Premere il tasto ON (acceso) per avviare il processo di pulizia, l'illuminazione del contenitore blu all'interno del dispositivo si accenderà, e si spegnerà al termine del processo di pulizia

Timer

L'apparecchio dispone di un timer elettronico a 5 livelli, grazie al quale è possibile impostare la durata desiderata dell'operazione di pulizia.

Premere il pulsante „SET" fino alla visualizzazione del tempo desiderato. È possibile scegliere un tempo di pulizia di 90 – 180 – 280 – 380 o 480 secondi. Trascorso questo tempo, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. È possibile interrompere manualmente questa operazione in anticipo, premendo il pulsante „OFF".

USO

Se il tempo non è sufficiente, avviare un'altra operazione di pulizia. Prima di iniziare un nuovo ciclo di puliza, per non sovraccaricare l'apparecchio, attendere almeno 3 minuti.

Durante il ciclo, controllare l'operazione di pulizia di oggetti delicati dalla finestra d'ispezione ubicata sul coperchio e poter eventualmente interrompere la procedura, in caso di necessità.

Possibilità di pulizia

È possibile utilizzare l'apparecchio in modi diversi. La potenza pulente dell'apparecchio può essere aumentata con l'aggiunta di un detergente adeguato, oppure ripetendo il ciclo di pulizia.

Pulizia semplice:
Utilizzare acqua dolce senza l'aggiunta di altre sostanze. Controllare che tutte le parti da pulire siano coperte dall'acqua.

Pulizia potenziata:
Per pulire oggetti particolarmente sporchi, aggiungere all'acqua 5-10 ml di un detergente per pulizia ad ultrasuoni o di detersivo delicato.

USO

Pulizia parziale:

Se si devono pulire oggetti di grandi dimensioni, è possibile lasciarli sporgere dal bordo della vasca. Fare attenzione, al fatto che l'oggetto no si ribalti.

Pulizia intensiva:

Per una pulizia intensiva, eseguire due o più cicli di pulizia potenziata. Prima di iniziare un nuovo ciclo, sostituire il liquido di lavaggio.

Attenzione!

Non utilizzare detergenti corrosivi, aggressivi, volatili o abrasivi. Additivi infiammabili, come l'alcol, all'interno dell'apparecchio passano allo stato gassoso e possono prendere facilmente fuoco a causa di una scintilla elettrica. Additivi corrosivi, aggressivi o abrasivi possono danneggiare e graffiare la vasca in acciaio dell'apparecchio o gli oggetti da pulire.

Dopo la pulizia

Estrarre gli oggetti dalla vasca e asciugarli con un panno pulito e asciutto. Eventualmente, fare asciugare completamente gli oggetti, appoggiandoli sul panno.

USO

Attenzione!

Prima di riempire o svuotare l'apparecchio, scollegare sempre la spina. Pericolo di scosse elettriche!

Non lasciare l'acqua, semplice o saponata, nella vasca dell'apparecchio. Svuotare il liquido e ripulire l'apparecchio, prima di riporlo.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

Pulizia dell'apparecchio

Per pulire l'apparecchio e gli accessori, utilizzare esclusivamente un panno umido, ben strizzato. Strofinare le superfici della vasca e dell'apparecchio.

Attenzione!
Prima di pulire l'apparecchio scollegare sempre la spina.
Per non danneggiare l'apparecchio, non immergerlo mai in acqua o in altri liquidi.

Per non danneggiare le superfici dell'apparecchio, non utilizzare detersivi corrosivi, aggressivi o abrasivi, ma un detersivo delicato.
Pulire gli accessori con un detersivo delicato e acqua corrente

Avvertenza:
I vari pezzi del pulitore ad ultrasuoni non possono essere lavati in lavastoviglie. Asciugare tutti i componenti con un panno morbido.

Conservazione

Per far sì che la vasca resti sempre pulita, riporre gli accessori al suo interno e chiudere il coperchio.
Si consiglia di conservare il pulitore ad ultrasuoni all'interno della confezione originale, dove è adeguatamente protetto

SMALTIMENTO

Quando l'apparecchio diventa inservibile, smaltirlo in modo regolamentare. Scollegare la spina dalla presa di rete ed estrarre il cavo di alimentazione. Portare l'apparecchio presso un centro di raccolta differenziata per elettrodomestici usati. Non gettarlo per nessun motivo insieme ai normali rifiuti domestici.
Smaltire correttamente anche i materiali da imballaggio, rispettando l'ambiente. Le materie prime da cui sono composti possono essere riciclate.
Informarsi presso le autorità amministrative sulle norme vigenti per lo smaltimento di questi materiali.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si garantisce la conformità di questo prodotto agli standard previsti per legge.
La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul sito Internet **www.gt-support.de**.

(CH) GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

(CH) GARANTIEKARTE

Serviceadresse(n):	Globaltronics Service Center c/o Zeitlos Servicecenter Birsfelderstrasse 46 CH 4231 Muttenz
Hotline:	00800 / 093 485 67 Montag - Freitag 8.00 - 17.00 Uhr
Firma und Sitz des Verkäufers:	ALDI SUISSE AG, Verwaltungsgebäude Z, Postfach 150, CH-8423 Embrach-Embraport
Email:	info@zeitlos-vertrieb.de
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	Globaltronics GmbH & Co KG Domstr. 19, D-20095 Hamburg
Produktbezeichnung:	Ultraschall-Reinigungsgerät
Produkt-/ Herstellerkennzeichnungsnummer:	GT-7810A
Artikelnummer:	14744
Aktionszeitraum:	01/2010

Fehlerbeschreibung: _____

_____

_____

Name des Käufers: _____

PLZ/Ort:_____Straße:_____

Tel.Nr./email: _____

Unterschrift: _____

E42262

(FR) BON DE GARANTIE

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée. L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux.

(FR) BON DE GARANTIE

Adresses des points de SAV :	Globaltronics Service Center c/o Zeitlos Servicecenter Birsfelderstrasse 46 CH 4231 Muttenz
Hotline :	00800 / 093 485 67 Lundi - Vendredi 8.00 - 17.00
Nom et siège social de l'entreprise :	ALDI SUISSE AG, Verwaltungsgebäude Z, Postfach 150, CH-8423 Embrach-Embraport
Courriel :	info@zeitlos-vertrieb.de
Désignation du fabricant/ de l'importateur :	Globaltronics GmbH & Co KG Domstr. 19, D-20095 Hamburg
Désignation du produit :	Nettoyeur à ultrasons
N° d'identification du fabricant/ du produit :	GT-7810A
N° d'article :	14744
Période de promotion :	01/2010

Explication de la défaillance constatée : _____

_____

Nom de l'acheteur : _____

Code postal/Ville :_____ Rue :_____

Tél./courriel : _____

Signature : _____

E42262

(IT) GARANZIA

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi. L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garan-zia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento.

(IT) GARANZIA

Indirizzo(i) assistenza:	Globaltronics Service Center c/o Zeitlos Servicecenter Birsfelderstrasse 46 CH 4231 Muttenz
Numero verde:	00800 / 093 485 67 Lunedì - Venerdì 8.00 - 17.00
Azienda e sede del rivenditore:	ALDI SUISSE AG, Verwaltungsgebäude Z, Postfach 150, CH-8423 Embrach-Embraport
e-mail:	info@zeitlos-vertrieb.de
Denominazione produttore/ importatore:	Globaltronics GmbH & Co KG Domstr. 19, D-20095 Hamburg
Denominazione prodotto:	Pulitore ad ultrasuoni
Numero identificativo prodotto/ produttore:	GT-7810A
Numero articolo:	14744
Periodo azione:	01/2010

Descrizione del difetto: _____

_____

nome dell'acquirente: _____

CAP/Città: _____ Indirizzo: _____

Tel./email: _____

Firma: _____

E42262